



Hygiene-Institut Dr. Berg GmbH - Dürener Str. 27, 52249 Eschweiler

Seniorenhaus  
 Haus Sandberg  
 z.Hd. Herrn Kamp  
 Sandberg 6-12  
 50129 Bergheim

Tel.: 02403-7003-0 +100  
 Fax: 02403-7003-271 + 273  
 jaeger@hyg.ag, berg@hyg.ag, www.hyg.ag

EINGANG  
 10. FEB. 2014

Eschweiler, 28.01.2014

## Prüfbericht

### mikrobiologische Untersuchung von Trinkwasser aus Trinkwasserinstallationen

(gemäß Trinkwasserverordnung - TrinkwV 2011 § 16)

|              |                            |                      |              |
|--------------|----------------------------|----------------------|--------------|
| Bezeichnung: | Trinkwasser ("kalt")       | Entnahme:            | 20.01.2014   |
| Objekt:      | Bergheim                   | Eingang:             | 20.01.2014   |
|              | Seniorenhaus Haus Sandberg | Untersuchungsbeginn: | 20.01.2014   |
|              |                            | Probennahme:         | Fr. Hoffmann |

ZID-Nr.:

| Probenstelle   | Labor-Nr. | Labor-Nr.                              | Temp. <sup>P</sup><br>°C | KBE                     |                         | E.coli<br>in 100 ml | Coliforme<br>in 100 ml | Pseudo.<br>aeruginosa<br>in 100 ml |
|--|-----------|--|--------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------|------------------------|------------------------------------|
|  |           |  |                          | 22°C<br>in 1 ml         | 36°C<br>in 1 ml         |                     |                        |                                    |
|  |           | Dimension:<br>Verfahren:<br>Grenzwert: | °C<br>DIN 38404-4        | in 1 ml<br>TrinkwV 2011 | in 1 ml<br>TrinkwV 2011 | MPN-Colliert        |                        | ISO 16266                          |
|  |           |  |                          | 100                     | 100                     | 0                   | 0                      | 0                                  |
| Haus Alex, R. 405,<br>Pflegebäd, Waschbecken                       |           | 20720                                  | 13,6                     | 0                       | 0                       | 0                   | 0                      | 0                                  |
| Keller, Wohnbereich Rosi, R. 111,<br>Werkstatt Installateure, Hahn |           | 20727                                  | 12,4                     | 0                       | 0                       | 0                   | 0                      | 0                                  |
| 3. OG, Wohnbereich Rosi, R. 100,<br>Schwesternzi., Waschbecken     |           | 20726                                  | 12,4                     | 0                       | 0                       | 0                   | 0                      | 0                                  |
| 3. OG, Wohnbereich Rosi,<br>Heizungsraum 2, Hahn                   |           | 20725                                  | 17,2                     | 0                       | 0                       | 0                   | 0                      | 0                                  |

<sup>P</sup> vor Ort-Parameter

Das Prüfergebnis bezieht sich ausschließlich auf den untersuchten Prüfgegenstand. Der Prüfbericht darf auszugsweise nicht ohne Genehmigung veröffentlicht werden

Beurteilung:  
**Bezüglich der untersuchten Parameter sind die Anforderungen der TrinkwV 2011 eingehalten.**

Dr. med. Berg

Hygiene-Institut Dr. Berg GmbH - Dürener Str. 27, 52249 Eschweiler

Seniorenhaus  
 Haus Sandberg  
 Sandberg 6-12  
 50129 Bergheim

Tel.: 02403-7003-0 +100  
 Fax: 02403-7003-271 + 273  
 jaeger@hyg.ag, berg@hyg.ag, www.hyg.ag

Eschweiler, 05.02.2014

## Prüfbericht - Untersuchung von Trinkwasser in Anlagen zur Trinkwasser-Erwärmung

(gemäß Trinkwasserverordnung - TrinkwV 2011 § 14 und Anlage 3.II - DVGW W551, ISO 11731 und Bgbl. 43, 2000)

|                      |                            |                      |            |              |
|----------------------|----------------------------|----------------------|------------|--------------|
| Probenbezeichnung:   | Trinkwasser                | Entnahme:            | Dat./Uhrz. | 20.01.2014   |
| Probenstelle/Objekt: | Bergheim                   | Eingang:             | Dat./Uhrz. | 20.01.2014   |
|                      | Seniorenhaus Haus Sandberg | Untersuchungsbeginn: |            | 20.01.2014   |
|                      |                            | Probenahme:          |            | Fr. Hoffmann |

| Probenstelle   | Labor-Nr | ZID-Nr. | Art        | Temperatur <sup>P</sup> | Temp. Max <sup>P</sup> | Legionella spec. | Sero-<br>gruppe |
|--|----------|---------|------------|-------------------------|------------------------|------------------|-----------------|
|  |          |         |            | (bei Entnahme)          | (max. nach 5 min)      |                  |                 |
|  |          |         | Dimension: | ° C                     | ° C                    | in 100 ml        |                 |
|  |          |         | Verfahren: | DIN 38404-4             | DIN 38404-4            | ISO 11731-2      |                 |
| <b>Verwaltungsgebäude, Keller R0012, Speicher 1, Vorlauf</b>             | 20714    |         | Ab         | 55,5                    | 55,5                   | <b>0</b>         | -               |
| <b>Verwaltungsgebäude, Keller R0012, Speicher 1, Rücklauf</b>            | 20715    |         | Ab         | 44,1                    | 44,1                   | <b>0</b>         | -               |
| <b>3. OG, R. 308, Speicher 3, Vorlauf</b>                                | 20716    |         | Ab         | 61,1                    | 61,1                   | <b>0</b>         | -               |
| <b>3. OG, R. 308, Speicher 3, Rücklauf</b>                               | 20717    |         | Ab         | 55,2                    | 55,2                   | <b>0</b>         | -               |
| <b>Haus Alex, Vorlauf</b>  | 20718    |         | Ab         | 58,8                    | 58,8                   | <b>0</b>         | -               |
| <b>3. OG, R. 333, Speicher 2, Rücklauf</b>                               | 20724    |         | Ab         | 56,4                    | 56,6                   | <b>0</b>         | -               |
| <b>Haus Alex, Zi. 422, Duschbad, Dusche ohne Schlauch</b>                | 20719    |         | Ab         | 44,8                    | 55,3                   | <b>0</b>         | -               |
| <b>6. OG, Wohnbereich Josi, Pflegebad, Zi. 302, Dusche ohne Schlauch</b> | 20721    |         | Ab         | 41,0                    | 44,1                   | <b>0</b>         | -               |
| <b>6. OG, Wohnbereich Josi, Pflegebad, Zi. 318, Dusche ohne Schlauch</b> | 20722    |         | Ab         | 23,8                    | 56,6                   | <b>0</b>         | -               |
| <b>6. OG, Wohnbereich Josi, R. 325, Dusche</b>                           | 20723    |         | Ab         | 58,4                    | 61,9                   | <b>0</b>         | -               |
| <b>Verwaltungsgebäude, R. 132, Bad, Dusche</b>                           | 20728    |         | Ab         | 37,2                    | 37,8                   | <b>0</b>         | -               |

Ab = Probenahme nach Vorlauf ("Ablaufprobe") gem. ISO 19458;

<sup>P</sup>: Messwert wurde durch Extrapolation aus dem Direktansatz ermittelt

P: Probenahme, Messwerterfassung und Transport liegen in der Verantwortung der Probenahme.

Das Prüfergebnis bezieht sich ausschließlich auf den untersuchten Prüfgegenstand. Der Prüfbericht darf auszugsweise nicht ohne Genehmigung veröffentlicht werden

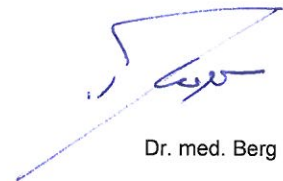
|                      |                            |                      |            |              |
|----------------------|----------------------------|----------------------|------------|--------------|
| Probenbezeichnung:   | Trinkwasser                | Entnahme:            | Dat./Uhrz. | 20.01.2014   |
| Probenstelle/Objekt: | Bergheim                   | Eingang:             | Dat./Uhrz. | 20.01.2014   |
|                      | Seniorenhaus Haus Sandberg | Untersuchungsbeginn: |            | 20.01.2014   |
|                      |                            | Probennahme:         |            | Fr. Hoffmann |

Bewertung:

| Legionellen in 100 ml | Einstufung Bewertung  | Maßnahmen   | Kontroll-Untersuchungen          |
|-----------------------|---|---|----------------------------------|
| unter 100             | Zielwert<br>geringe Kontamination                                 | keine   | jährlich                         |
| 100                   | <b>Technischer Maßnahmewert</b><br>Hinweis auf vermeidbare Mängel | bei Überschreitung: <b>Gefährdungsanalyse</b><br>nach Überprüfung der Betriebsführung   | innerhalb<br>von 30 Tagen        |
| 100 - 1.000           | <b>Prüfwert</b><br>deutliche Kontamination                        | <b>Überprüfung des Warmwasser-<br/>Hausinstallations-Systems</b>  | innerhalb von<br><b>4 Wochen</b> |
| 1.000 - 10.000        | <b>Maßnahmewert</b><br>zunehmendes Infektionsrisiko               | <b>Begutachtung des gesamten<br/>Hausinstallations-Systems durch<br/>intensive Nachbeprobungen;<br/>Sanierungserfordernis</b> | umgehend                         |
| über 10.000           | <b>Gefahrenwert</b><br>hohes Infektionsrisiko                     | <b>Duschverbot und umgehende<br/>Sanierungsmaßnahmen sind erforderlich.</b>   | unverzüglich                     |

Beurteilung:

**Es wurde keine Kontamination mit Legionellen nachgewiesen.  
Der "Technische Maßnahmewert" bleibt eingehalten.**



Dr. med. Berg